SPRAWOZDANIE

DYREKCYI

Szkoły wydziałowej żeńskiej

w Tarnowie

za rok szkolny

1882.

W TARNOWIE.

Nakładem Dyrektora.

W drukarni Józefa Pisza.
1882.

2

Rys historyczny
rozwoju szkoły wydziałowej żeńskiej w Tarnowie
od pierwszego jej zawiązku aż do dni dzisiejszych.

Pierwszy zawiązek obecnej szkoły wydziałowej żeńskiej datuje się od roku 1816, w tym bowiem roku (akt. cyrk. z $^{18}/_{10}$ 1816 L. 8376 rozpoczęły się pierwsze pertraktacye co do umieszczenia utworzyć się mającej szkoły żeńskiej W myśl rozporządzenia gubernialnego w $^{16}/_{1}$ 1818 L. 2290 umieszczono szkołę tę, po jej utworzeniu, w dwóch stancyach, w budynku probostwa, za odpowiedniem wynagrodzeniem byłego wówczas proboszcza ks. Zabierzewskiego, w którym to budynku aż do roku 1820 pozostawała. Gdy jednak liczba uczennic w następnych latach znacznie wzrosła (85 dziewcząt), donajęto 1819 r. jeszcze jednę stancyą.

Szkoła żeńska zostawała pod kierownictwem dyrektora szkoły głównej, męskiej, miała jednę nauczycielkę przedmiotów (Günzenhausen) i jednę nauczycielkę robót (Mink), resztę zaś przedmiotów uczyli nauczyciele szkoły męskiej bezpłatnie i bez renumeracyi; nauczycielki pobierały płacę roczną w kwocie 300 złr.

Reskryptem z d. $^{10}/_{3}$ 1820 L. 11.315 i $^{25}/_{9}$ 1821 L. 48.948 poleciło Gubernium wynająć odpowiedniejsze mieszkanie na umieszczenie szkoły żeńskiej, w skutek czego szkoła ta umieszczoną została w realności p. Wittinga, obecnie będącej własnością Wp. Wielogórskiego, gdzie też aż do roku 1852 pozostawała, mając na swój użytek przeznaczonych 5 pokoi kuchnią i spiżarnią. — Od roku 1828 miała wymieniona szkoła żeńska prócz poprzednio wspomnianych dwóch nauczycielek, jednego pomocnika z płacą roczną 80 złr. w. a. (Homańskiego), w tym bowiem roku utworzono w niej 3 klasę.

Roku 1852 przeniesiono szkołę żeńską do budynku funduszowego, w którym dawniej umieszczone było gimnazyum; w budynku tym pozostawała aż do roku 1859, w którym to czasie przeniesiono ją w skutek rozporządzenia c. k. Rządu krajowego w w Krakowie z d. $^{22}/_{1}$ 1858 i $^{14}/_{11}$ 1858 L. 33.391 do posiadłości powittyngowej nająwszy tamże odpowiednie ubikacye. Z początkiem roku szkolnego 1860/61 szkoła żeńska napowrót umieszczoną została w tym budynku, w którym obecnie miesci się szkoła wydź. żeń. i tam już aż do dziś dnia pozostaje.

Szkoła żeńska, jak wyżej wspomniano, miała trzy klasy a dwie nauczycielki, z których jedna uczyła tylko robót ręcznych i jednego pomocnika, okazała się więc potrzeba utworzenia drugiej pomocniczej siły nauczycielskiej dla tej szkoły, dlatego też od $^{1}/_{10}$ 1847 przybyła do tejże szkoły jedna pomocnica. W skutek rozporządzenia byłego c. k. Rządu krajowego z $^{13}/_{8}$ 1860 r. L. 24.630 zamieniono ową 3klasową szkołę na szkołę 4klasową o czterech nauczycielkach, z których dwie pobierały pensyą podzieloną po spensyonowaniu nauczycielki p. Mink, która pobierała płacę 315 złr. w. a. a to w ten sposób, że jednej z nauczycielek przeznaczono 210 złr. a drugiej 105 złr. w. a.; dawniejsze dwie nauczycielki miały pensyą 315 złr. i 210 złr w. a. Odtąd każda nauczycielka miała uczyć w swej klasie także i robót ręcznych. Szkoła ta o czterech nauczycielkach zorganizowaną została następnie w myśl obecnie obowiązującej ustawy szkolnej orzeczeniem Wysokiej c. k. Rady szkolnej z d. $^{17}/_{11}$ 1874 r. L. 1305 jako szkoła 4klasowa.

Dnia 1. września 1872 r. objęła W. Teofila Hołyńska kierownictwo nad ową 4klasową szkołą i kierowała nią aż do 1 września 1879 r. Pod kierownictwem W. Pani Teofili Hołyńskiej rozwijała się szkoła żeńska w następujący sposób:

W r. szk.	1873	szkoła 4klasowa	o 9	oddziałach	uczennic	774
„ „	1874	„ „	o 9	„	„	728
„ „	1875	„ „	o 11	„	„	935
„ „	1876	szkoła 5klasowa	o 12	„	„	1133
„ „	1877	„ „	o 13	„	„	1112
„ „	1878	szkoła 6klasowa	o 15	„	„	1195
„ „	1879	szkoła 7klasowa	o 18	„	„	1145

Orzeczeniem dotyczących władz z d. $^{28}/_{9}$ 1879 L. 10.008 szkoła owa zamienioną została na szkołę ośmioklasową wydziałową pod tymczasowem kierownictwem P. Henryka Mendochy, który zakładem tym aż do 1 marca 1881 r. kierował. W r. 1881 przeszła szkoła żeńska pod kierownictwo Pana Jana Ruszczyńskiego, stabilizowanego w kwietniu 1882 r.

Budynek, w którym umieszczona jest szkoła wydz. żeń., wybudowany być musiał równocześnie lub nieco później jak

kościół katedralny i był przeznaczony na mieszkanie dla duchowieństwa miejscowego, za czem przemawia mocno rozkład pokoi aczkolwiek mocno zmienionych przebudowaniem; stwierdzają to także dotyczące akta, które budynek ten nazywają: „Das alte Vikarialhaus". Czyją był własnością, tego na pewne nie można dopatrzeć się z aktów, naprowadzają one jednak na prawie niewątpliwe domysły, że budynek w mowie będący od wybudowania aż do zajęcia Galicyi przez rząd austryjacki był własnością funduszu religijnego, poczem skonfiskowany i na rzecz funduszu naukowego darowany być musiał i stanowił własność tego funduszu aż do roku 1850—1859 później stał się wspólną własnością funduszu naukowego, funduszu szkolnego i konkurencyi szkolnej w drodze opłat z ceny kupna i do dziś dnia do wspomnionych właścicieli należy.

Prawo własności, jak się z aktów okazuje, należy do spraw nader zawiłych; sprawę tę jednak należałoby rozwiązać w jak najkrótszym czasie, gdyż naraża ona często na przykrości i wprawia w kolizyą kierownika zakładu, zwłaszcza, jeśli idzie o podjęcie kosztów niezbędnych naprawy budynku, który zresztą, jako zbudowany pierwotnie a nawet później przebudowywany zupełnie w innym celu niż jest jego cel obecny, wcale nie odpowiada wymogom, jakie dziś stawia hygiena i pedagogia. Klasy mają po większej części zły rozkład, światło albo się krzyżuje albo razi oczy dzieci padając z przodu. Schody są spadziste, do niektórych klas tak wązkie, że dwie osoby obok siebie iść po nich razem nie mogą, co naraża dzieci na niebezpieczeństwo kalectwa. Prócz tego daje się czuć brak sali niezbędnie potrzebnej w czasie egzaminów i popisów, brak kancelaryi obszernej dla pomieszczenia w czasach konferencyi licznego grona nauczycielek i brak gabinetów. Rozkład całego budynku jest także niewygodny pod tym względem, że drzwi sal przeznaczonych do nauki nie wychodzą na wspólny korytarz, jak się to zwykle praktykuje we wszystkich zakładach naukowych publicznych, lecz wsprost na dwór, w skutek czego dzieci wychodząc w razie potrzeby lub w razie pauzy zwłaszcza w zimie, często się zaziębiają i nabawiają się bolu gardłu, bolu zębów, chrypki, kaszlu i t. d. Jednak po chętnej ofiarności miasta Tarnowa okazującej się wszędzie, gdzie idzie o oświatę młodzieży, jak tego dowodem piękny gmach szkoły wydziałowej męskiej, spodziewać się należy, że gmina pomyśli także w krótkim czasie o należytem umieszczeniu swych córek, które, jako z natury fizycznie delikatniejsze, tem większej pod tym względem opieki wymagają.—

Kronika i statystyka zakładu.

I.

Grono nauczycielskie

z końcem roku szkolnego.

A. Dla nauki obowiązkowej.

1. *Ruszczyński Jan*, dyrektor, delegat do c. k. Rady szkolnej okręgowej, uczył fizyki w kl. VI. i VII. i historyi naturalnej w kl. VI. i VII. — 8 godzin w tygodniu
2. *Walczyński Franciszek*, ks. katecheta i egshortator, uczył nauki religii w kl. II. a., II., b., II. c.; IV., VI. i VIII, — 5 godzin.
3. *Maryniarczyk Maciej*, ks. katecheta, uczył nauki religii w kl. I. a., I. b., I. c., III. a., III. b.; V. a., V. b.; i VII.—6 godzin.
4. *Jahnówna Adela*, nauczycielka starsza, seniorka, uczyła języka niemieckiego w kl. VI., VII., VIII; historyi i geografii w kl. VI. i kaligrafii w kl. VI. — 19 godzin.
5. *Hupkówna Ludmiła*, prowizoryczna nauczycielka starsza, uczyła języka polskiego w kl. VI., VII., VIII.; historyi i geografii w kl. VIII. — 19. godzin.
6. *Kainatówna Aurelia*, prow. nauczycielka starsza, uczyła arytmetyki w kl. VI., VII., VIII.; geometryi w kl. V a., V b., VI. VII.; rysunków w kl. VI., VII., VII., VIII.; robót kobiecych w kl. VII. — 21 godzin.
7. *Scisławska Malwina*, prow. nauczycielka młodsza uczyła języka niemieckiego w kl. V. a., V. b.; historyi i geografii w kl. V. a., V. b.; VII.; kaligrafii V. a., V. b. VII. — 22 godzin.
8. *Gołębiowska Marya*, prow. nauczycielka młodsza zawiadowczyni gabinetu fizykalnego i historyi naturalnej, uczyła języka polskiego w kl. II. a.; fizyki w kl. V. a., V. b, VIII; historyi naturalnej w kl. V. a., V. b. VIII. — 24 godzin.
9. *Ogonkiewiczówna Paulina*, prow. nauczycielka młodsza, bibliotekarka, uczyła języka polskiego, rachunków, pisania w kl. 1 a. i IV. — 18 godzin.
10. *Broszówna Anastazya*, prow. nauczycielka młodsza, uczyła języka polskiego, historyi i geografii, fizyki i historyi naturalnej, rachunków i robót kobiecych w kl. IV. — 16 godzin.
11. *Chodacka Joanna*, prow. nauczycielka młodsza, uczyła języka polskiego i niemieckiego, historyi i geografii, fizyki i historyi

naturalnej, rachunków, śpiewu i gimnastyki w kl. III. a. — 22 godzin.

12. *Wisłocka Marya*, zastępczyni nauczycielki, uczyła języka polskiego i arytmetyki w kl. V. a. i V. b. — 18 godzin.
13. *Ryglowska Teofila*, na urlopie.
14. *Podolecka Stefania*, zastępczyni nauczycielki, uczyła języka polskiego, rachunków i pisania w kl. 1. b.; śpiewu w kl. I. c., VI., VII., VIII. — 20 godzin.
15. *Pankówna Anna*, zastępczyni nauczycielki, uczyła języka polskiego, rachunków i śpiewu w kl. I. b.; pisania w kl. I. b., II. b. i IV. — 21 godzin.
16. *Strzałkowska Kamila*, zastępczyni nauczycielki, uczyła języka polskiego, rachunków, rysunków i robót w kl. II. b.—19 godzin.
17- *Strzałkowska Zofia*, zcstępczyni nauczycielki, uczyła języka polskiego, rachunków, rysunków, robót, gimnastyki i śpiewu w kl. II. c. — 24 godzin.
18. *Klimkiewiczówna Franciszka*, praktykantka, uczyła rysunków i robót w kl. V. a. i V. b. — 10 godzin.
19. *Kumerówna Helena*, praktykantka, uczyła robót kobiecych w kl. VI., śpiewu w kl. V. b. — 5 godzin.
20. *Ader Joanna*, praktykantka, uczyła języka niemieckiego w kl. IV. i w kl. III. rysunków w kl. III. b. — 16 godzin.
21. *Grabowiczówna Ida*, praktykantka, uczyła rysunków w kl. III. a., robót w kl. III. a. i III. b., śpiewu i gimnastyki w kl. II. b.— 6 godzin.
22. *Spławińska Paula*, praktykantka, uczyła gimnastyki w kl. VI. VII. — 2 godziny.
23. *Chodacka Helena*, praktykantka, uczyła rachunków, śpiewu, rysunków, gimnastyki i robót kobiecych w kl. II. a.—11 godzin.
24. *Winhardówna Antonina*, praktykantka, uczyła rysunków w kl. IV.; języka polskiego, arytmetyki, fizyki, historyi naturalnej, historyi i geografii, śpiewu i gimnastyki, i kaligrafii w kl. III. b.; gimnastyki w kl. V. a. i b. — 18 godzin.
25. *Feith Leopold*, nauczyciel religii starozakonnej, uczył w kl. V. a., V. b., VI., VII., VIII. — 5 godzin.
26. *Basler Filip*, drugi nauczyciel religii starozakonnej, uczył w czterech niższych klasach. — 6 godzin.

B. Dla nauki nadobowiązkowej.

1. *Hupkówna Ludmiła* j. w., uczyła języka francuskiego w oddziale III. — 3 godziny.
2. *Spławińska Paula* j. w., uczyła języka francuskiego w oddziale II. — 3 godziny.

3. *Klimkiewiczówna Franciszka* j. w. uczyła języka francuskiego w oddziale I. — 6 godzin.

II.
Kronika zakładu.

Rok szkolny rozpoczął się dnia 1. września uroczystem nabożeństwem.

Rozporządzeniem z dnia 18. października L. 3971 1891 mianował Konsystorz biskupi. ks. Franciszka Walczyńskiego katechetą starszym; a rozporządzeniem z dnia 14 stycznia do l 155. Ks. Macieja Maryniarczyka II. katechetą w miejsce ks. Michała Miki i ks. Aleksandra Siemińskiego, których młodzież oraz całe grono nauczycielskie uroczyście pożegnało.

Rozporządzeniem z dnia 21 września do l. 1144 Rada sz. o. mianowała praktykantką P. Helenę Chodacką.

W czasie od 11—16 lutego 1882 r. zwiedzał zakład J. W. P. Stanisław Olszewski, c. k. krajowy Inspektor szkół w towarzystwie c. k. okręgowego inspektora szkół WPana Franciszka Habury.

Rozporządzeniem Rady s. o. z dnia 16. marca do l. 259. przeniesioną została praktykantka p. Marya Jabłońska w charakterze zastępczyni nauczycielki do etatowej szkoły w Tuchowie.

Rozporządzeniem z dnia 17. lutego do l. 156. Rada szkolna okręgowa mianowała praktykantką p. Winhardównę Antoninę.

Rozporządzeniem z dnia 20. marca 1882 do l. 3038. mianowała Rada szkolna krajowa Jana Ruszczyńskiego rzeczywistym dyrektorem.

Dnia 8 maja lustrował zakład WP. Fr. Habura, c. k. inspektor okręgowy.

Od dnia 22—30 czerwca odbył się egzamin pod przewodnictwem WPP. Dr. Tokarza i Dr. Ringelheima.

III.
Temata do wypracowań piśmiennych.

a) W języku ojczystym.

Klasa V.

1. Oddać prozą bajkę Jachowicza „Wiewiórka i małpa.
2. Budowle Egipcyan.
3. Rachunek szwaczki (zadanie szkolne).
4. Opis psa.

5. Opowiedzieć bajkę Jachowicza „Kotek, piesek, myszka i ptaszek (zad. szkolne).
6. Wynalazek szkła.
7. Dzwon nurkowy.
8. Opis jesieni.
9. Walka Dawida z Goliatem.
10. Streścić legendę Wł. Syrokomli „Błogosławiony Sadoch.“
11. List do koleżanki z prośbą o usprawiedliwienie nieobecności uczennicy w szkole.
12. Podanie o Prometeuszu.
13. Opis Jaszczurki.
14. Odpowiedź na list poprzedzający.
15. List do koleżanki z prośbą o pożyczenie książki (zad. szkol.).
16. Oddać prozą wiersz Fr. Morawskiego „Biedna sierota.“
17. Pies i kot (porówn.).
18. Odpowiedź na list poprzedzający (zad. szkolne).
19. Opis dżdżownicy.
20. Koń drewniany.
21. Rachunek krawcowej (zad. szk.).
22. Lewar prosty.
23. Świadectwo dla kucharki (zadanie szkolne).
24. Bitwa pod Termopilami.
25. Opis Jabłoni.
26. List do rodziców z prośbą o pozwolenie zaproszenia jednej z koleżanek na wakacye.
27. Pożytek wody.
28. Lawiny.

Klasa VI.

1. List do koleżanki z doniesieniem o rozpoczętym roku szkolnym.
2. „Dziękuje ci aksamicie: kłaniają się Wadowicie“.
3. Kura.
4. List do rodziców z prośbą o pozwolenie uczenia się języka francuskiego.
5. Jan Długosz.
6. O ubiorach.
7. Starsza siostra odpowiada w imieniu rodziców na list poprzedni.
8. Przyczyny, dla których różne miejsca na ziemi różne mają klimaty.
9. O różnych materyałach do pisania.
10. List do koleżanki pocieszając ją po śmierci przyjaciółki.
11. Osnowa wiersza Kochanowskiego pod tytułem: „Do zdrowia“.
12. List do koleżanki z powinszowaniem w dniu jej imienin.
13. I zwierzęta mogą nam być często przykładem.
14. Przewodnik piorunowy (konduktor).
15. Rachunek krawczyni.
16. Charakterystyka litościwego.
17. Klelia.
18. List do sklepu korzennego z żądaniem przysłania korzeni.
19. Porównanie szkoły z ogrodem.
20. Jakie szkody przynosi ciału ciasne ubranie.
21. Rachunek kupca odsełającego zamówione towary.
22. Wiosna.
22. List do księgarni z żądaniem spisu książek i warunków abonamentu.
24. Materyały opałowe.
25. O skutkach uwagi w czasię nauki.

26. Świadectwo służbowe dla kucharki.
27. Przebieg myśli zawartych w wierszu Grochowskiego: „Opis wioski Piecki małe nad Gopłem.“
28. W jaki sposób skarbimy sobie miłość bliźnich.

Klasa VII.

1. List do ciotki z doniesieniem o niebezpiecznej chorobie jej córki.
2. „Wolnoć Tomku w swoim domku.“
3. Wróbel.
4. List do siostry zachęcając ją do muzyki.
5. Przyczyny i skutki wędrówek ludów.
6. Wartość mowy ludzkiej
7. Odpowiedź na list poprzedni.
8. Rzeki pod względem pożytku i szkodliwości.
9. Poczta
10. List do koleżanki pocieszając ją po stracie majątku rodziców.
11. Treść pieśni Kochowskiego pod tytułem: „Gniazdo ojczyste.“
12. List do rodziców z powinszowaniem Nowego Roku.
13. Grzeczność potrzebną zaletą.
14. Busola czyli kompas morski.
15. Pokwitowanie.
16. Charakterystyka zazdrosnego
17. Jadwiga, żona Jagiełły.
18. Kwit.
19. Życie jest tylko podróżą.
20. Porządek i czystość jako środek podtrzymujący zdrowie człowieka.
21. Rewers (skrypt dłużny).
23. Opis Krywania. (Na podstawie lektury).
22. Weksel.
24. O zegarkach.
25. O złych skutkach gadatliwości.
26. Pełnomocnictwo.
27. Przebieg myśli zawartych w wierszu Kniaźnina: „Do obywatela.
28. Jak możemy przyjść do poznania siebie samego.

Klasa VIII.

1. List do doktora z doniesieniem, że osoba, którą ma w kuracyi, ma się cośkolwiek lepiej.
2. „Wodę ten czerpa przetakiem kto bez ksiąg chce być żakiem.
3. Jedwabnik.
4. List do brata zachęcając go do nauki.
5. Ludy, które zamieszkiwały stale dzisiejszą Monarchią austryacką aż do oddania Austryi w zarząd Babenbergom.
6. O korzyściach życia towarzyskiego.
7. List do znakomitej pani prosząc o wsparcie dla ubogiej kobiety.
8. Góry i ich pożytek z szczególniejszem uwzględnieniem pasma Karpat.
9. Jakich narzędzi używano do

mielenia zboża od pierwotnych czasów aż do dni dzisiejszych.
10. List do koleżanki zachęcając ją do robót ręcznych.
11. Ballada: „Alpuhara“ z „Konrada Wallenroda.“
12. List do obywatelki ziemskiej polecając jej nauczycielkę dla dzieci.
13. Kiedy czytanie książek staje się szkodliwe.
14. Telegraf.
15. Układ między kupcem a ojcem panienki wstępującej do sklepu na praktykę.
16. Charakterystyka pochlebcy.
17. Joanna d'Arc.
18. Kontrakt najmu mieszkania
19. Wspomnienie i nadzieja.
20. Jak utrzymać płuca w zdrowym stanie.
21. Prośba o nadanie stypendyum.
22. Opis burzy. Naśladowanie (Mickiewicza).
23. Prośba o wydanie paszportu.
24. Powstanie i rozwój kolei żelaznych.
25. Żywoty zacnych niewiast są dla nas pobudką do cnoty.
26. Prośba o zniżenie ceny jazdy koleją.
27. Postać Miecznika w „Maryi“.
28. Pożegnanie koleżanek przy opuszczeniu zakładu.

b) W języku niemieckim.

Klasa VI.

1. Übertragung des polnischen Lesestückes „Winnica“ in's Deutsche.
2. Antigone, ein Muster treuer Schwesterliebe (Sage des klassischen Alterthums).
3. Beschreibung des Schafes.
4. Übertragung der Fabel „Der Goldfasan„ von Pfeffel, aus der gebundenen Rede in die ungebundene.
5. Eine Schülerin bittet ihre Freundin, ihr ein Buch zu leihen.
6. Übertragung des polnischen Lesestückes „Ogromna głowa kapusty“ in's Deutsche.
7. Wohnzimmer und Schulzimmer (Eine Vergleichung).
8. Die Hutmacherin N. stellt der Frau K. eine Rechnung aus, über die für ihr Haus verfertigten Arbeiten.
9. Über den Nutzen des Holzes.
10. Antwort auf den vorhergehendnn Brief.
11. Der Mond.
12. Übertragung des polnischen Lesestückes „Trzej przyjaciele“ in's Deutsche.
13. Einladung zu einer Schlittenfahrt.
14. Die Steinkohle.
15. Das Erkennen (Erzälung nach dem gleichnamigen Gedichte.
16. Übertragung des polnischen Lesestückes „Zawstydzona chciwość“ in's Deutsche.
17. Hedwig, Königin von Polen.
18. Ablehnende Antwort auf den vorhergehenden Brief.

19. Über die Gesundheit.
20. Die Luft.
21. Übertragung des polnischen Lesestückes „Potrzeby człowieka“ in's Deutsche.
22. Der Apfelbaum.
23. Erkundigungsbrief an eine Freundin, ob ihre Eltern willens sind Clavier wegzugeben.
24. Inhaltsangabe des Gedichtes „Der Knabe mit dem Vergrösserungsglas.
25. Übertragung des polnischen Lesestückes „Bogactwo“ in's Deutsche.

Klasa VII.

1. Übertragung des Gedichtes „Elisabeths Rosen“ in Prosa.
2. Beschreibung des Kukuks.
3. Coriolan und Veturia
4. Anna theilt ihrem Bruder den Tod der Schwester mit.
5. Die Erde.
6. Rechnung über meine Einhnamen und Ausgaben in den drei ersten Monaten des Schuljahres 1881|82.
7. Erklärung des Sprichwortes „Rom ist nicht in einem Tage erbaut“.
8. Pauline bittet ihre Freundin um Besuch.
9. Über die Fabel.
10. Quittung über empfangenen Hauszins.
11. Das Thermometer.
12. Marie erinnert ihre Freundin an die Zurückgabe, der ihr geliehenen Stickmuster.
13. Bestellungsbrief an einen Schnittwaarenhändler.
14. Das Gold.
15. Die Einkehr (Uland's Gedicht.)
16. Rechnung einer Nähterin über die für das Haus der Frau NN. verfertigte Wäsche.
17. Die Weiber von Weinsberg.
18. Einladung einer Freundin zum Geburtstage.
19. Über die Arbeitsamkeit.
20. Die Wärme.
21. Quittung über empfangene Besoldung aus dem k. k. Kameralzahlamte.
22. Beschreibung der Theeplanze.
23. Ablehnende Antwort auf den vorhergehenden Brief.
24. Inhaltsangabe des Gedichtes „Die Löwin.
25. Die Oder.

Klasa VIII.

1. Eine Tochter gibt der Mutter Nachricht von ihrer Reise nach Tarnow und von ihrer Ankunft daselbst.
2. Der Straus (Eine Beschreibung).
3. Die Spartaner und Perser in den Thermopylen.
4. Empfangschein über anvertraute Kostbarkeiten.
5. Der Herbst.

6. Inhaltsangabe des Hagedornischen Gedichtes „Der Geizige und der Affe."
7. Über die Puppe.
8. Auguste bittet ihre Freundin in der Stadt, um Besorgung eines Hutes für ihre Mutter.
9. Die Geschichte von dem Hute (Fabel von Gellert.).
10. Schuldschein.
11. Das Königreich Böhmen.
12. Glückwunsch an die Eltern zum neuem Jahr.
13. Wanda beschreibt einen verlorenen Ring.
14. Bedeutung und Nutzen des Salzes.
15. Der Handschuh.
16 Zeugnis für eine Köchin.
17. Maria Theresia (Charakterschildung).
18. Beschreibung der Auffindung des Ringes (Antwort auf den vorhergehenden Brief.).
19. Über die Häuslichkeit.
20. Das Herzogthum Kärnthen.
21. Bürgschaftsschein.
22. Die Tulpe.
23. Warum lernt man singen? (Briefform.)
24. Die Bürgschaft. Ballade von Fr v. Schiller. (Inhaltsangabe)
25. Vollmacht an einen Advokaten in Betreff einer Erbschaft.

IV.

Zbiory naukowe.

1. Biblioteka nauczycielek ma tomów i zeszytów 73.
2. Biblioteka uczennic ma tomów i zeszytów 32.
3. Biblioteka ubogich uczennic ma tomów i zeszytów 229.
4. Do nauki geografii: *a)* globusów 2;
   b) map ściennych 26;
   c) atlas geograficzny 1;
   d) telurium 1.
5. Do nauki matematyki: *a)* tablic miar metrycznych 5.
   b) figur geometr. (z papendeklu) 25,
6. Gabinet fizykalny posiada: *a)* przyrządów 51.
   b) tablic 11.
7. Gabinet przyrodniczy posiada: 1) *do zoologii:*
   a) okazów 219.
   b) obrazów (tablic) 128.
   2) *do botaniki:*
   a) obrazów 62.
   b) gatunków drzew 1.
   c) okazów 2
   d) atlas 1.
   3) *do mineralogii i geologii:*
   a) okazów 140.

b) obrazów 42.
4) *do samatologii*:
a) okazów 5.
b) obrazów 5.

8. Do nauki śpiewu: *a)* śpiewników 3.
b) fisharmonia 1.
9. Do nauki gospodarstwa: modeli 8.
10. Do nauki rysunków szkół i zeszytów 18.
11. Szkoła utrzymuje 2 czasopisma: 1. Szkoła, 2. gospodyni wiejska i miejska (dar p. P. Spławińskiej.

Przybyło do zbiorów naukowych w r. 1882.

I. Do biblioteki nauczycielek.

1. Niemcewicz J. U. Zbiór pamiętników o dawnej Polsce w 5ciu tomach.
2. Tablice synchronistyczne do historyi polskiej.
3. Pamiętnik religijno-moralny w 3ch tomach.
4. Kołłątaj H. Korespondencya listowna z T. Czackim w 4. tom (1—4 dar W. ks. A. Siemińskiego).
5. Wojnarski W. Skazówki metodyczne do książki pod tytułem: Początki języka niemieckiego.
6. Schubert K. Rys geografii powszechnej.
7. Stroka H. Praktyczny przewodnik do udzielania początkowej. nauki na podstawie elementarza. Część I.
8. Czubski J. Spiewnik polski. Część II.

II. Do nauki śpiewu:

1. Moniuszko. Pierwszy śpiewnik domowy.
2. Nowakowski. Hymn do Boga Rodzicy.
3. Kalle. Sen i Kabała.
4. S. M. Śpiewy patryotyczne polskie.
5. Gounod. Walc do śpiewu.
6. K. Szyler. Msza.
7. Narkull. Muzyka kościelna.
8. Chęciński. Odgłos dzwonów.
9. Walder. Szkoła śpiewu.
10. Stark. Solfeggia.
11. Msza i śpiewy kościelne celniejszych autorów polskich.

III. Dla zoologii: 1) Tchórz. 2) Wydra. 3) Dwie skorupy żółwia. 4) Organkowiec. 5) Rak morski — zakupione z funduszu okręgowego. 6) Zaskroniec (dar dyrektora szkoły). 7) Skóra zaskrońca (dar p. Izabelli Grabowiczówny). 8) Pudełko motyli (dar uczennicy kl. V. Franc. Havranek). 9)

Ząb mamuta (dar inżyniera star. p. Sichrawy. 10) Dwa ptaki zagraniczne z rzędu „Wróblowate“ (dar p. M. Wisłockiej). 11) Zając szarak. 12) Sowa pódźka.

IV. Przyrządów fizykalnych: 1) Machina elektryczna, 2) ciemnia optyczna. 3) Mikroskop. 4) żwierciadło wklęsłe. 5) Dwie soczewki. 6) Lewar prosty i krzywy. 7) Naczynia do okazania prawa włoskowatości. 8) Stos Daniela. 9) Aparat do galwanoplastyki (1 — 9 zakupione z datków na środki naukowe. 10) Obrazów ośm rysowanych przez uczennice.

V. Do nauki geografii: 1) Palestyna. 2) Dwie półkule. zakupione z funduszu okręgowego. 3) Azya, Afryka, Ameryka i Australia, dar W. ks. A. Siemińskiego.

VI. Do nauki rysunków: 1) Deutsche Zeichen — volks-schule, 35 zeszytów. 2) Taubingera 4 zeszyty ornamentów, 6 zesz. kwiatów, 3 głów, zakupione z funduszu okręgowego. 3) Fellnera i Steigla, Schule des Freihandzeichnens, zakupione z datków na środki naukowe.

VII. Do nauki robót ręcznych: 1) Dwie książki z wzorami do haftu ruskiego, dar c. k. Rady szk. okr. 2) Cztery zeszyty z wzorami i powiastkami, zakupione z funduszu na przybory szkolne.

Fundusze zbiorów naukowych.

1. Dobrowolne datki na środki naukowe 92 złr. 17 ct.
2. Kasa Oszczędności na zakupienie Fisharmonii nowej 100 złr.

Dyrekcya spełnia miły obowiązek, dziękując niniejszem publicznie Swietnej kasie Oszczędności za dar 100 złr. na fisharmonią, jak też wszystkim przyjaciołom i dobrodziejom zakładu nawet za najmniejszy podarek na zkompletowanie przyborów szkolnych.

WYKAZ KSIĄŻEK SZKOLNYCH

Klasa	Religia	Język polski	Język niemiecki	Historya i geografia
I.		Elementarz dla szkół ludowych.		
II.	Mały katechizm	Pierwsza książka do czytania i i nauki języka polskiego.		
III.	1 Katechizm rz. katolic. podług ks. J. Deharbea 2 Dzieje biblijne starego i nowego przymierza, Dr. Szustera p. ks. M. Rodeckiego.	Druga książka do czytania.	1) Początki jęz. niem. Wojnarskiego. 2) Lesebuch für österr. Volks und Bürgerschulen I. Theil.	
IV.	Jak w klasie III.	Trzecia książka do czytania.	1) Wojnarski jak w kl. III. 2) Lesebuch 2. Theil.	
V.	Jak w klasie III.	1) Wypisy polskie dla szkół męsk. i żeńskich, Dr. Karola Mecherzyńskiego. 2) Gramatyka A. Małeckiego wydanie V.	1) Wypisy niemiec. dla szkół średnich Robona, przez p. Poppera wydanie III.	1) Weltera dzieje powszechne Zygmunta Sawczyńskiego, T. I. 2) Geografia powszechna dla szkół publicznych, J. Selingerowa wydanie II.
VI.	Katechizm większy ks. J. Deharbe. Gniezno	1) Przykłady i wzory z najcelniejszych poetów i prozaików polsk. p. Dr. Karola Mecherzyńskiego, Tom I. 2) Gramatyka jak w klasie V.	1) Wypisy jak w klasie V. 2) Gramatyka jęz. niemieckiego J. Szobera p. Poppera.	1) Weltera dzieje dzieje powszechne p. Sawczyńskiego, Tom I, II. 2) Geografia jak w kl. V.
VII.	Liturgika kościoła katolickiego p. ks. Wł. Jul. Jachimowskiego.	1) Jak w kl. VI. 2) Jak w kl. VI.	1) Jak w kl. VI. 2) Jak w kl. VI.	1) Weltera dzieje powszechne przez Sawczyńskiego — Część II i III. 2) Kluna Geografia p. R. Starkla.
VIII.	Historya kościoła katolickiego ks. Ant. Waplera, przełożona p. ks. Wł. Jakubowicza.	1) Przykłady i wzory najcelniejszych poetów i prozaików. Dr. Mecherzyńskiego, Tom II. 2) Gramatyka jak w klasie V.	1) Wypisy niemieckie dla szkół średnich Hamerskiego. 2) Gramatyka jak w kl. VI.	1) Weltera dzieje powszechne Zygmunta Sawczyńskiego, Cz. III. 2) Historya Austryi Sternala. 3) Geografia jak w kl. VII.

NA ROK SZKOLNY 1883.

Nauka przyrody	Arytmetyka i geometrya	Język francuski	Zeszyty *)
	Pierwsza książka rachunkowa.		
	Druga książka rachunkowa.		
	Jak w kl. III.	Kurs praktyczny jęz. francuskiego Ahna Wydanie najnowsze.	
1. Historya naturalna dla szkół wydziałowych. 2. Nauka fizyki St. Kuryłowicza.	1. Arytmetyka dla szkół niższych realnych podług Dr. Z. Mocnika p. E. Bączalski, Cz. I. 2. Dr. F. Mocnika, początki geometryi Edw. Bączalski.	Jak w kl. IV.	
1. Jak w kl. V. 2. Jak w kl. V.	1. Jak w kl. V. 2. Jak w kl. V.	1. Wypisy Switkowskiego. 2. Gramaire élémentaire, cours de premiére année M. P. Larousse. 3. Komeniusz Zielińskiego.	
1. Jak w kl. V. 2. Jak w kl. V.	1. Arytmetyka dla szkół niższych realnych Dr. Mocnik Bączalski Cz. II. 2. Geometrya jak w kl. V.	Jak w kl. VI.	
1. Jak w kl. V. 2. Jak w kl. V.	1. Jak w kl. VII.	Jak w kl. VI.	

*) Zeszyty szkolne wykonane wiernie w myśl uchwały kom. konf. z r. 1878. przejrzane i za zgodne z wskazówkami Rady szkolnej okr. uznane i potwierdzone są do nabycia w drukarni Józefa Pisza.

VI.
Statystyka zakładu.

W klasie	Uczennic publicz.		Wypadek klasyfikacyi przy końcu II. półrocza				
	Z początkiem roku szkolnego	Z końcem roku szkolnego	Stopień celujący	Stopień pierwszy	Stopień drugi	Do egz. poprawczego po wakac.	Nie klasyfikowano
I.a.	83	69	10	36	16	5	2
I.b.	77	61	13	33	13	2	—
I.c.	83	67	4	39	24	—	—
II.a.	66	61	13	31	15	1	1
II.b.	68	61	7	33	19	2	—
II.c.	68	59	8	30	15	6	—
III.a.	85	71	10	30	19	9	3
III.b.	82	72	8	33	28	2	1
IV.	91	80	15	36	16	12	—
V.a.	45	39	8	24	6	1	—
V.b	45	37	7	23	4	3	1
VI.	65	51	7	30	9	5	—
VII.	33	30	2	21	2	5	—
VIII.	24	18	6	12	—	—	—
Razem	915	777	118	412	186	53	8

Co do narodowości było między uczennicami z końcem r. 1882

Polek 741, Rusinek 6, Węgierek 4, Niemek 26.

Według wyznania było:

rzymsko-katolickich dziewczcząt 344
grecko-katolickich „ 3
starozakonnych „ 430

Do szkoły niedzielnej w zimowych miesiącach uczęszczało 22 ucz.
„ „ w letnich „ „ 10 „

Egzamin wstępny do różnych klas składało 25 uczennic; z tych reprobowano 3.

Wiek uczennic klasy najniższej i najwyższej:

W I. kl. lat	6	mających	44	W VIII. kl. lat	13	mających	1
„	7	„	64	„	14	„	3
„	8	„	58	„	15	„	5
„	9	„	20	„	16	„	6
„	10	„	7	„	17	„	3
„	11	„	3				18
„	13	„	1				
			197				

Klasyfikacya Uczennic

z końcem IIgo półrocza.

Klasa I. A.

Gospodyni Klasy: Paulina Ogonkiewiczówna.

Stopień pierwszy z odznaczeniem otrzymały:

1. *Bętkowska Zofia*
2. *Boddin Zofia*
3. *Mazurkiewiczówna An.*
4. *Solender Jetti*
5. *Esriel Gitla*
6. *Jurecka Marya*
7. *Katz Marya*
8. *Uzarska Marya*
9. *Lopatyner Marya*
10. *Baum Berta*

Stopień pierwszy otrzymały:

11. Żaroffe Michalina
12. Braun Anna
13. Kotulówna Julia
14. Duranówna Stefania
15. Baruchówna Bronisława
16. Machowiczówna Bronisł.
17. Rozenzweig Netti
18. Biedzianka Wiktorya
19. Abraham Gizela
19. Sandhaus Helena
21. Krämer Hinde
22. Feldy Katarzyna
23. Schnur Zia
24. Garbaczyńska Celina
25. Ulrych Józefa
26. Tettamandi Jadwiga
27. Lewandowska Helena
28. Bein Ryfka
29. Brand Dora
30. Piszówna Franciszka
31. Kuscher Joanna
32. Hirsch Rozalia
33. Cichońska Józefa
34. Izrael Paulina
35. Tafet Regina
36. Klein Sima
37. Kropf Matylda
38. Hoffmeister Cilli
39. Bieściakówna Marya
40. Kucianka Katarzyna
41. Szenirer Berta
42. Silber Lia
43. Wolska Józefa
44. Troppauer Salomea
45. Pankiewiczówna Marya
46. Weissmann Chaja.

Do egzaminu poprawczego przeznaczono 5. uczennic

II. stopień otrzymało 16. uczennic.

Klasa I. B.

Gospodyni klasy: Anna Pankówna.

Stopień pierwszy z odznaczeniem otrzymały:

1. *Wolińska Helena*
2. *Fusiarska Wanda*
3. *Budzynowska Eugenia*
4. *Batist Reisel*
5. *Müller Estera*
6. *Roczniakówna Anna*
7. *Faberówna Anna*
8. *Winter Marya*
9. *Kurz Debora*
10. *Kohane Franciszka*
11. *Izrael Rozalia*
12. *Włochówna Michalina*
13. *Krupianka Władysł.*

Stopień pierwszy otrzymały:

14. Kleczyńska Władysława
15. Dudkówna Aniela
16. Augustyn Józefa
17. Vogelfang Debora
18. Streczkówna Marya
19. Pączkówna Jadwida
20. Bernacka Wanda
21. Gąsiorowska Marya
22. Leser Sara
23. Rosenzweig Süssel
24. Müller Rachela
25. Hirsch Taube
26. Kamińska Tekla
27. Czajewska Marya
28. Bielasówna Wiktorya
29. Ochman Julia
30. Zelt Estera
31. Gotlieb Mire.
32. Nawrocka Antonina
33. Łątczanka Marya
34. Lizakówna Helena
35. Wójcikówna Helena
36. Marynowska Karolina
37. Meier Taube
38. Mire Anna
39. Szattkówna Agata
40. Singer Taube
41. Piekarska Jadwiga
42. Schönberg Małka
43. Kozianka Bronisława
44. Kurz Bronisława
45. Laufer Jetti
46. Ingber Rywe.

Do egzaminu poprawczego przeznaczono 2. uczennice
II. stopień otrzymało 13. uczennic.

Klasa I. C.

Gospodyni klasy: Stefania Podolecka.

Stopień pierwszy z odznaczeniem otrzymały:

1. *Ulrych Teresa*
2. *Czubówna Agnieszka*
3. *Wollówna Irena*
4. *Tomkiewiczówna Helc.*

Stopień pierwszy otrzymały:

5. Łukaszkiewiczówna Bar.
6. Łukaszkiewiczówna Wan.
7. Małopolska Marya
8. Westreich Teofila
9 Israel Rozalia
10. Eisen Adela
11. Gogolanka Ewa
12. Herszt Marya
13. Hocner Emilia
14. Klein Salomea
15. Kolmanowska Teofila
16. Kärner Blume
17. Kwiatkowska Katarzyna
18. Mirecka Marya
19. Rozpędzianka Agnieszka
20. Bild Natalia
21. Francblau Sara
22. Grün Ryfka
23 Haber Rozalia
24. Isaak Laura
25. Korn Laura
26. Łyczkówna Helena
27. Pelc Katarzyna
28. Pieprzna Wiktorya
29. Potępianka Katarzyna
30. Schiff Helena
31. Spilman Golda
32. Szafarz Stefania
33. Feichler Freude
34. Weintraub Gintel
35. Band Eleonora
36. Gleicher Feiga
37. Krupkówna Franciszka
38. Leser Rozalia
39. Melinger Sara
40. Rysiewicz Marya
41. Kantor Sabina
42. Schechter Chana
43. Schechter Rachela.

II. stopień otrzymało 24. uczennic.

Klasa II. A.

Gospodyni klasy: Marya Gołębiowska.

Stopień pierwszy z odznaczeniem otrzymały:

1. *Haburzanka Helena*
2. *Spargnapani Helena*
3. *Gutman Amalia*
4. *Gleitzmann Gizela*
5. *Górska Karolina*
6. *Cieślanka Marya*
7. *Galasówna Anna*
8. *Burzawianka Jadwiga*
9. *Schimitzek Marya*
10. *Bielikiewiczówna Jadw.*
11. *Grünberger Zuzanna*
12. *Jaszczurowska Jadwiga*
13. *Blumerówna Marya.*

Stopień pierwszy otrzymały:

14. Idzikowska Marya
15. Gawlikowska Marya
16. Krancler Sabina
17. Kulmatycka Konstancya
18. Albinówna Aniela
19. Borysiewiczówna Helena
20. Goering Adela
21. Wałęga Aniela
22. Rybianka Florentyna
23. Głowacka Stanisława
24. Bock Anna
25. Stankówna Halina

26. Sarnianka Helena
27. Wyszyńska Feliksa
28. Wechsler Anna
29. Schapira Liba
30. Klichówna Józefa
31. Kalb Anna
32. Cierpichówna Marya
33. Eisen Anna
34. Skwirczyńska Henryka
35. Dąbrowska Jadwiga
36. Bendyt Franciszka
37. Körner Regina
38. Kampf Karolina
39. Aberdam Rozalia
40. Aderówna Franciszka
41. Fenichel Hudes.
42. Dawid Sara
43. Krieger Emilia

Do egzaminu poprawczego przeznaczono 1. uczennicę.

Nieklasyfikowana 1. uczennica

II. Stopień otrzymało 15. uczennic.

Klasa II. B.

Gospodyni klasy: Kamila Strzałkowska.

Stopień pierwszy z odznaczeniem otrzymały:

1. *Andraszczyszyn Katarz.*
2. *Klausner Sabina*
3. *Schwarz Ernestyna*
4. *Stiglitz Balbina*
5. *Śliwiakówna Aniela*
6. *Kleinmann Helena*
7. *Śliwiakówna Ludwika.*

Stopień pierwszy otrzymały:

8. Wojdyłówna Marya
9. Krogulska Zofia,
10. Sowianka Zofia
11. Sommer Ryfka
12. Schiff Anna
13. Schornstein Rozalia
14. Sprung Antonina
15. Juryga Anna
16. Solländer Franciszka
17. Fauchler Róża
18. Szatkówna Antonina
19. Spielholz Sabina
20. Schidłow Jetti
21. Kozłowska Teofila
22. Woźnicer Leontyna
23. Górska Marya
24. Zgłobiszówna Walerya
25. Holländer Róża
26. Schabse Regina
27. Samuelow Anna
28. Winterówna Anna
29. Seltenwirt Regina.
30. Elend Rozalia
31. Grymówna Franciszka
32. Solecka Helena
33. Laub Helena
34. Iwanieców[illegible] Katarzyna
35. Żmigród Anna
36. Jakubowicz Blume
37. Sysłówna Florentyna
38. Heimann Joanna
39. Vortrefflich Adela
40. Schindel Ewa

Do egzaminu poprawczego przeznaczono 2. uczennice

II. stopień otrzymało 19. uczennic.

Klasa II. C.

Gospodyni klasy: Zofia Strzałkowska.

Stopień pierwszy z odznaczeniem otrzymały:

1. *Paskówna Katarzyna*
2. *Orschützer Regina*
3. *Semmel Marya*
4. *Krauzówna Karolina*
5. *Mangel Ewa*
6. *Kolmanowska Czesława*
7. *Klein Rozalia*
8. *Pilcer Debora.*

Stopień pierwszy otrzymały:

9. Rolakówna Marya
10. Plachte Rozalia
11. Salat Regina
12. Heller Gizela
13. Orschützer Anna
14. Leiser Bronisława
15. Łazarska Karolina
16. Kapłońska Marya
17. Rozkiewiczówna Zofia
18. Łukowska Anna
19. Ratowska Ludwika
20. Feld Anna
21. Mangel Estera
22. Salz Sara
23. Potaschmann Róża
24. Plachte Bronisława
25. Blauner Regina
26. Kapłońska Weronika
27. Ehrlich Wiktorya
28. Menasche Lija
29. Fluhr Lora
30. Klein Antonina
31. Fass Amalia
32. Pawłoska Marya
33. Strumm Golda
34. Remer Sara
35. Markus Sara
36. Lichtinger Debora
37. Łyczkówna Joanna
38. Holländer Henryka.

Do egzaminu poprawczego przeznaczono 6. uczennic

II. stopień otrzymało 15. uczennic.

Klasa III. A.

Gospodyni klasy: Joanna Chodacka.

Stopień pierwszy z odznaczeniem otrzymały:

1. *Stodolakówna Jadwiga*
2. *Flaschen Ida*
3. *Swiderska Marya*
4. *Ligęzianka Bogumiła*
5. *Roszay Cecylia*
6. *Małecianka Marya*
7. *Kraussówna Julia*
8. *Schneier Anna*
9. *Goldfarb Sabina*
10. *Stępieniówna Julia*

Stopień pierwszy otrzymały:

11 Stegman Lotti
12. Stojowska Amalia
13. Lichorowiczówna Katarz.
14. Kubalanka Emilia
15. Rappaport Gizella
16. Schenkel Anna
17. Krausówna Antonina
18. Rosenbluth Anna
19. Oleksówna Henryka
20. Goldfarb Marya
21. Laufer Berta
22. Schabse Ernestyna
23. Eisenberg Balbina
24. Jordanówna Jadwiga
25. Abraham Regina
26. Maurer Rachela
27. Weiss Rachela
28. Possingerówna Aniela
29. Jakubowicz Debora
30. Wąsowiczówna Józefa
21. Kropf Regina
32. Weltsch Jetti
33. Plachte Helena
34. Heuman Emilia
35. Ligęzianka Franciszka
36. Sikorzanka Julia
37. Weintraub Rebeka
38. Brand Chaja.
39. Weltsch Anna
40. Deker Ida

Do egzaminu poprawczego 9. uczennic

Nieklasyfikowanych 3. uczennice

II. stopień otrzymało 19. uczennic.

Klasa III. B.

Gospodyni klasy: Antonina Winhardówna.

Stopień pierwszy z odznaczeniem otrzymały:

1. *Fusiarska Jadwiga*
2. *Holländer Franciszka*
3. *Berezowska Janina*
4. *Verständig Emilia*
5. *Ebersohn Anna*
6. *Zatorska Wanda*
7. *Gogolanka Anna*
8. *Westreich Paulina.*

Stopień pierwszy otrzymały:

9. Urbankówna Bronisława
10. Safir Gabryela
11. Haber Betti
12. Mann Róża
13. Rękalówna Marya
14. Sowińska Marya
15. Górska Jadwiga
16. Plewniakówna Karolina
17. Schechter Anna
18. Michalewska Antonina
19. Kohane Rozalia
20. Weissman Estera
21. Schönberg Ryfka
22. Unger Ewa
23. Elend Regina
24. Sandhaus Sabina
25. Jaworska Józefa
26. Vogelfang Helena

27. Senft Anna
28. Kleinmann Adela
29. Rosner Mire
30. Dagnanówna Teresa
31. Keller Feiga
32. Hochstein Anna
33. Isaak Regina
24. Włodarska Wilchelmina
35 Balsam Estera
36. Słowikówna Julia
37. Leibel Sydonia
38. Neugasser Debora
39. Edelstein Sabina
40. Geller Bluma
41. Staub Rebeka.

Do egzaminu poprawczego przeznaczono 2. uczennic.

Nieklasyfikowana 1. uczennica

II. stopień otrzymało 28. uczennic.

Klasa IV.

Gospodyni klasy: Anastazya Broszówna.

Stopień pierwszy z odznaczeniem otrzymały:

1. *Lopatyner Wanda*
2. *Stanko Jadwiga*
3. *Syruczkówna Helena*
4. *Strauhal Alojza*
5. *Czopp Fryderyka*
6. *Lorenowiczówna Helena*
7. *Hamplówna Marya*
8. *Zelt Anna*
9. *Weiss Franciszka*
10. *Leszkiewicz Józefa*
11. *Dundaczkówna Stanisł.*
12. *Gleizmann Anna*
13. *Ungar Rozalia*
14. *Keller Karolina*
15. *Jurewiczówna Marya.*

Stopień pierwszy otrzymały:

16. Łazarska Ewelina
17. Kornicka Jadwiga
18. Domagalska Józefa
19. Podobińska Helena
20. Heller Rozalia
21. Bornstein Salomea
22. Ormian Debora
23. Traum Helena
24. Flaum Ewa
25. Weis Rozalia
26. Heller Franciszka
27 Potaschmann Anna
28. Strużlikiewiczówna Julia
29. Frankel Karolina
30. Stojowska Marya
31. Baron Amalia
32. Kleinhändler Sabina
33. Gniotkówna Marya
34. Klein Anna
35. Liebschütz Anna
36. Mütz Ernestyna
37. Morusowna Florentyna
38. Schenkel Ernestyna
39. Głowacka Helena
40. Wyszyńska Helena
41. Wyszyńska Adela
42. Sichrawa Helena
43. Senft Sara

44. Wałkówna Rozalia
45. Styrnianka Magdalena
46. Scheuer Rozalia
47. Glasscheib Dorota
48. Laskówna Marya
49. Luft Teresa
50. Morgenbauer Salomea
51. Schröter Anastazya
52. Łabuzińska Anastazya.

Do egzaminu poprawczego przeznaczono 12. uczennic

II. stopień otrzymało 16 uczennic.

Klasa V. A.

Gospodyni klasy: Malwina Ścisławska.

Stopień pierwszy z odznaczeniem otrzymały:

1. *Goering Anna*
2. *Meth Franciszka*
3. *Konopnicka Marya*
4. *Dukietówna Marya*
5. *Schmerling Adela*
6. *Havranka Franciszka*
7. *Fingerhut Róża*
8 *Ławrowska Olga.*

Stopień pierwszy otrzymały:

9. Stylińska Zofia
10. Hostynkówna Hermina
11. Singer Ida
12. Kukułkówna Walerya
13. Kohane Regina
14. Bodakowska Joanna
15. Fischer Ewelina
16. Porębska Franciszka
17. Müller Rachela
18. Gründlich Franciszka
19. Urbianka Michalina
20. Urbankówna Amalia
21. Kozarska Wanda
22. Hołubowiczówna Zofia
23. Stępieniówna Helena
24. Kozarska Helena
25. Schwarz Rozalia
26. Głowacka Helena
27. Drewkówna Bronisława
28. Rosenfeld Debora
29. Kleinhändler Róża
30. Buchholz Antonina
31. Diener Ernestyna
32. Krieger Salomea.

Do egzaminu poprawczego przeznaczona 1 uczennica

II. stopień otrzymało 6 uczennic.

Klasa V. B.

Gospodyni klasy: Marya Wisłocka.

Stopień pierwszy z odznaczeniem otrzymały:

1. *Rappaport Regina*
2. *Piękosiówna Marya*

3 *Tetmajerówna Marya* | 5. *Eibenschütz Antonina*
4 *Kowalska Marya* | 6 *Pelz Eugenia.*
7. *Łazarska Bronisława.*

Stopień pierwszy otrzymały:

8. Setmajerówna Marya | 19. Gawlikowska Bogumiła
9. Garbaczyńska Karolina | 20. Żegleniówna Stefania
10. Kohane Jetti | 21. Dagnanówna Ewa
11. Książkiewiczówna Helen. | 22. Wald Cecylia
12. Kobiałkiewiczówna Zofia | 23. Gans Sara
13. Kwisówna Irene | 24. Hirsch Gizela
14. Orszulska Zofia | 25. Possinger Marya
15. Prokesch Rozalia | 26 Lachnitówna Henryka
16. Hordyńska Anastazya | 27. Kleczyńska Florentyna
17 Spielman Marya | 28. Czajewska Aniela
18. Schiffer Cecylia | 29. Frey Eugenia
30. Fleischer Marya.

Do egzaminu poprawczego przeznaczono 3. uczennice

II. stopień otrzymało 3. uczennic.

Klasa VI

Gospodyni klasy: Adela Jahnówna

Stopień pierwszy z odznaczeniem otrzymały:

1. *Netzerówna Krystyna* | 4. *Stańczykiewiczówna Te.*
2. *Ringelheim Helena* | 5. *Idzikowska Adela*
3. *Spławińska Stanisława* | 6. *Neuberg Estera*
7. *Ressler Augusta.*

Stopień pierwszy otrzymały:

8. Kuśnierzówna Jadwiga | 17. Kestel Dorota
9. Pelikant Henryka | 18. Simche Sabina
10. Kostórkiewiczówna El. | 19. Izrael Regina
11. Wojcicka Helena | 20 Nowaczyńska Antonina
12. Rozenzweig Ewa | 21. Kellerówna Olimpia
13. Glasscheib Wiktorya | 22. Berger Róża
14. Hałdzińska Amalia | 23. Flaschen Helena
15. Kryplewska Zofia | 24. Bauminger Julia
16. Orschützer Henryka | 25. Schröter Marya

26. Ostrowska Anna
27. Latinikówna Karolina
28. Bein Sara
29. Kulmatycka Anna
30. Wałkówna Helena
31. Grünberger Henryka
32. Hubaczkówna Anna
33. Wąsowiczówna Zofia
34. Belli Ksawera
35. Drillich Amalia.
36. Klausner Franciszka.

Do egzaminu poprawczego przeznaczono 7. uczennic

II. stopień otrzymało 9. uczennic.

Klasa VII.

Gospodyni klasy: Aurelia Kainatówna.

Stopień pierwszy z odznaczniem otrzymały:

1. *Mangel Debora*
2. *Frankel Sara.*

Stopień pierwszy otrzymały:

3. Sprung Emilia
4. Simche Salomea
5. Tabaczyńska Ludmiła
6. Hoffmann Teresa
7. Kleczyńska Zofia
8. Golcówna Ludwika
9. Podobińska Eugenia
10. Lerhaupt Feilksa
11. Rausch Antonina
12. Reichard Antonina
13. Laufer Franciszka
14. Jaklińska Zofia
15. Pflugeisen Anna
16. Sprung Marya
17. Chodacka Stefania
18. Słupska Wanda
19. Czajewska Józefa
20. Pelz Laura
21. Blaustein Zofia
22. Ligęzianka Stefania
23. Samet Amalia

Do egzaminu poprawczego przeznaczono 5. uczennic

II. stopień otrzymało 2. uczennic.

Klasa VIII.

Gospodyni klasy: Ludmiła Hupkówna.

Stopień pierwszy z odznaczeniem otrzymały:

1. *Warmska Marya*
2. *Spławińska Marya*
3. *Strauhal Ludmiła*
4. *Wnękowska Józefa*
5. *Popielówna Wanda*
6. *Keller Laura.*

Stopień pierwszy otrzymały:

7. Pfeffer Adela
8. Schwager Helena
9. Rosthal Józefa
10. Kornicka Stefania
11. Scharff Mieczysława
12. Kobiałkiewiczówna Janina
13. Roższay Ludwika
14. Rubin Ernestyna
15. Marschler Adela
16. Hochberg Eugenia
17. Garbaczyńska Bronisław.
18. Margulies Salomea.

Do rodziców i opiekunów.

Wpisy uczennic do szkoły wydziałowej żeńskiej na rok szkolny 1882/3 odbędą się dnia 29., 30., 31. sierpnia.

Bez obecności rodziców lub opiekunów **żadna** uczennica przyjętą nie będzie. —

Uczennice nowo wstępujące mają się wykazać świadectwem szkolnem tego zakładu, gdzie dotychczas pobierały nauki, i metryką chrztu.

Rodzice i opiekuni zechcą przy wpisie oświadczyć Dyrekcyi, czy sobie życzą, aby ich córki lub pupilki pobierały naukę w języku francuskim. Kto naukę tę rozpocznie, nie wolno mu jej przerwać bez zezwolenia Dyrekcyi. —

Egzamina poprawcze odbędą się dnia 29., 30. sierpnia, a wstępne 1., 2., 3., 4. września. —

Częste porozumiewanie się szkoły z rodzicami i opiekunami jest rzeczą nader pożądaną. Co niedziela więc od godziny 1/2 10. do 1/2 11. będą znajdować się Dyrektor i Nauczycielki w kancelaryi szkoły wydziałowej żeńskiej dla udzielenia rodzicom, opiekunom wiadomości o postępie w naukach i prowadzeniu się uczennic. —

Z Dyrekcyi szkoły wydziałowej żeńskiej.

Jan Ruszczyński
Dyrektor.